

വാല്മീകിരാമായണം  
സമ്പൂർണ്ണഗദ്യപരിഭാഷാസഹിതം

# വാല്മീകിരാമായണം

ഡോ. വി.എസ്. ഇടയ്ക്കിടത്ത്



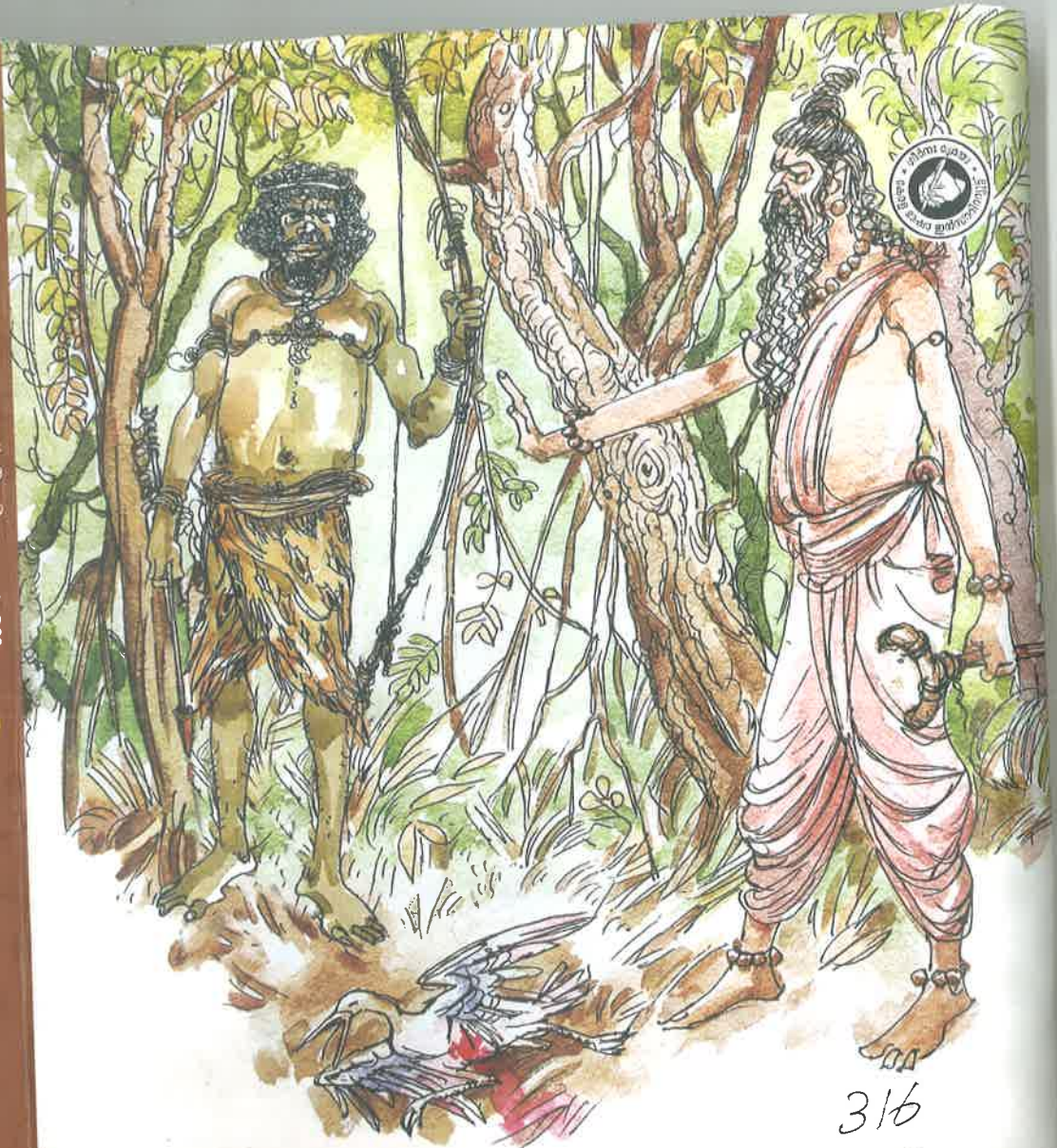
...യുടെയും രാമായണത്തിന്റെയും പ്രശസ്തി പരസ്യമാകുന്നു. അയോധ്യയുടെയും കിഷ്കിന്ധയുടെയുംയും ചരിത്രം ആഖ്യാനം ചെയ്യുന്ന ഇതിഹാസകാരാമായണം. രാമൻ, വാലി, രാവണൻ തുടങ്ങി ഒട്ടനേകം ജീവിതവുമായി രാമായണകഥ ഇഴചേർന്ന് നീങ്ങുന്നു. നാരദാഗമനം മുതൽ വധുക്കളോടും പരിശോധനയോടും ദശരഥപുത്രന്മാരുടെ അയോധ്യാനഗരവരെയുള്ള സംഭവപരമ്പരകൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്നതാണ് വാല്മീകിരാമായണം.



വാല്മീകിരാമായണം  
സമ്പൂർണ്ണഗദ്യപരിഭാഷാസഹിതം

# വാല്മീകിരാമായണം

ഡോ. വി.എസ്. ഇടയ്ക്കിടത്ത്



316

വാല്മീകിരാമായണം  
സമ്പൂർണ്ണഗദ്യപരിഭാഷാസഹിതം



# വാല്മീകിരാമായണം

വില: ₹ 300/-

ISBN 978 81-200-4866-9



2111



**COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT  
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU**

Acc. No. 2111.....

Call No.....

**This book should be returned on or before the  
date last given below.**

--	--	--





# വാല്മീകിരാമായണം

സമ്പൂർണ്ണഗദ്യപരിഭാഷാസഹിതം

വാല്യം ഒന്ന്  
ബാലകാണ്ഡം

ഡോ. വി.എസ്. ഇടയ്ക്കിടത്ത്

Malayalam

**VALMEEKIRAMAYANAM**

**SAMPOORNAGADYAPARIBHASHASAHITHAM**

Text with Comprehensive prose translation in Malayalam

**Vol.1 - Balakandam**

Translated & Transliterated by

Dr. V. S. Idaykidath

First Published : February 2020

Typeset at

CreativeCrew Digital Solutions, TVM

Cover illustration

Gopidas

Printed at

Time Offset Printers,  
Thiruvananthapuram

Published by

State Institute of Languages, Kerala

Thiruvananthapuram - 695 003.

☎ 0471-2316306, 2314768

[www.keralabashainstitute.org](http://www.keralabashainstitute.org)

© The State Institute of Languages Kerala 2020  
copies : 1000



SIL / 4866

ISBN 978-81-200-4866-9

Published by the State Institute of Languages, Kerala, Thiruvananthapuram, under the centrally sponsored scheme for production of text books and literature in regional languages, at the University level of the Government of India, Ministry of Human Resource Development, New Delhi.

Price : Rs. 300/-

FT - 2888



കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്

## രാമായണകഥാവതാരണം

അഥ സരസിജയോനേരാജന്യാ രാമവൃത്തം  
കരബദരസമാനം പ്രേക്ഷ്യ ദൃഷ്ട്യാ പ്രതീച്യാ  
ശ്രമേതന്ത കാവ്യം സ്വാദു രാമായണാഖ്യം  
മധുമയഭണീതീനാം മാർഗദർശീ മഹർഷിഃ

ചമ്പുരാമായണം  
(ഭോജരാജൻ)

## ഉള്ളടക്കം

സർഗം	വിഷയം	പുറം
1.	നാരദാഗമനം/രാമചരിതസംക്ഷേപാവതാരണം	1
2.	മാ നിഷാദ...../ബ്രഹ്മദേവാഗമനം	14
3.	കഥാരതുസൂചന	20
4.	ലവകുശൻമാർ രാജസഭയിൽ	25
5.	അയോധ്യാപുരിവർണന	31
6.	അയോധ്യാമാഹാത്മ്യവർണന	35
7.	ദശരഥമന്ത്രിപ്രജാദിഗുണവർണന	40
8.	അശ്വമേധത്തിനുള്ള പുറപ്പാട്	44
9.	ഋശ്യശൃംഗവൃത്താന്തപരാമർശം	48
10.	ഋശ്യശൃംഗാനയനം	51
11.	ഋശ്യശൃംഗൻ അയോധ്യയിൽ	56
12.	യജ്ഞത്തിനുള്ള മൂന്നാടകങ്ങൾ	61
13.	യജ്ഞസമാരംഭം	64
14.	അശ്വമേധം	70
15.	പുത്രകാമേഷ്ടി	78
16.	റാണിമാരുടെ ഗർഭധാരണം	83
17.	വാനരോത്പത്തി	88
18.	രാമാദിജനനം	93
19.	വിശ്വാമിത്രൻ അയോധ്യയിൽ	101
20.	ദശരഥവിശ്വാമിത്രസംവാദം	105

21.	വസിഷ്ടഭാഷണം	110
22.	ബലാതിബലാമാഹാത്മ്യം	114
23.	സമാണദേവാശ്രമവാസം	118
24.	മലദകരൂഷദേശചരിതം	121
25.	താടകോത്പത്യാദികഥനം	126
26.	താടകാവധം	129
27.	വിശ്വാമിത്രന്റെ അസ്ട്രോപദേശം	134
28.	അസ്ട്രസംഹാരാദ്യപദേശം	138
29.	സിദ്ധാശ്രമപ്രവേശം	141
30.	യാഗരക്ഷ	146
31.	മിഥിലായാത്ര	150
32.	കുശനാഭകന്യകമാരുടെ ചരിതം	153
33.	കുശനാഭകന്യാദാനം	157
34.	കൗശികവംശവർണന	161
35.	ഗംഗയുടെയും ഉമയുടെയും ഉത്പത്തി	164
36.	സ്കന്ദോത്പത്തി	167
37.	സ്കന്ദോത്പത്തി (തുടർച്ച)	171
38.	സഗരവംശചരിതം	176
39.	യാഗാശ്യാപഹരണം	179
40.	സഗരപുത്രൻമാരുടെ നാശം	183
41.	സഗരയജ്ഞസമാപ്തി	187
42.	ഭഗീരഥതപസ്	191
43.	ഗംഗാവതാരണം	194
44.	സഗരപുത്രൻമാർക്കു പിതൃതർപ്പണം	200
45.	അമൃതമഥനം	203
46.	ദിതിയുടെ തപസും ഗർഭച്ഛേദവും	209
47.	സപ്തമന്ദുക്കളുടെ ഉത്പത്തി	212
48.	ഗൗതമശാപം	215
49.	അഹല്യാമോക്ഷം	220
		223

51.	വിശ്വാമിത്രൻ വസിഷ്ടാശ്രമത്തിൽ	227
52.	വിശ്വാമിത്രൻ വസിഷ്ടാതിഥ്യം	231
53.	ശബലായാചനം	234
54.	വിശ്വാമിത്രശബലായുദ്ധം	238
55.	തപോവനവിനാശം	241
56.	വിശ്വാമിത്രപരാജയം	245
57.	വിശ്വാമിത്രതപസ്	248
58.	ത്രിശങ്കുവിശ്വാമിത്രസംഗമം	251
59.	വിശ്വാമിത്രശാപം	255
60.	ത്രിശങ്കുസ്വർഗാരോഹണം	258
61.	അംബരീഷയാഗം	263
62.	ശൂനഃശേപമോചനം	267
63.	മേനകാഗമനം	271
64.	വിശ്വാമിത്രൻ രംഭയെ ശപിക്കുന്നു	275
65.	വിശ്വാമിത്രൻ ബ്രഹ്മർഷിപദത്തിൽ	278
66.	ശൈവചാപവൃത്താന്തം	284
67.	ശൈവചാപഭജനം	288
68.	ജനകദൂതൻമാർ അയോധ്യയിൽ	292
69.	ദശരഥൻ മിഥിലയിൽ	295
70.	ഇക്ഷ്യാകുവംശകീർത്തനം	298
71.	ജനകവംശകീർത്തനം	304
72.	ദശരഥപുത്രൻമാരുടെ വിവാഹനിശ്ചയം	308
73.	ദശരഥപുത്രൻമാരുടെ വിവാഹം	312
74.	പരശുരാമാഗമനം	317
75.	വൈഷ്ണവചാപവൃത്താന്തം	321
76.	പരശുരാമശർവഭംഗം	325
77.	വധുവരൻമാരുടെ അയോധ്യാപ്രവേശം	329